



Studieninformationstage 8. und 9. September 2022

Linguistique et Littérature françaises
Romanisches Seminar



Sommaire

Études de Bachelor à l'UZH

Le programme d'études

Étudier le français: La littérature et la linguistique

Les atouts de Zurich

L'enseignement

Les deux premiers semestres

Une semaine typique pendant le semestre

Niveau langagier requis

Et le latin ?

Perspectives de carrière

Questions et réponses



Études de Bachelor à l'UZH

Les **180 crédits ECTS** à acquérir dans les études de Bachelor sont répartis comme suit :

- une matière principale (MAJOR) de 120 ECTS ;
- une matière secondaire (MINOR) de 60 ECTS.

Le programme de **Linguistique et Littérature françaises** peut être suivi en tant que MAJOR ou en tant que MINOR dans le cadre du Bachelor.

Les matières (« programmes ») de la *Philosophische Fakultät* (c'est-à-dire : toutes les langues, l'histoire, les études de cinéma, la sociologie, etc.) peuvent être librement combinées. La même chose vaut pour certaines matières d'autres facultés (p. ex. gestion d'entreprise, physique, droit, etc.).



Le programme d'études Linguistique et littérature françaises

Quel est l'objet de nos recherches ?

La langue et la littérature francophones dans toute leur diversité, hier et aujourd'hui.

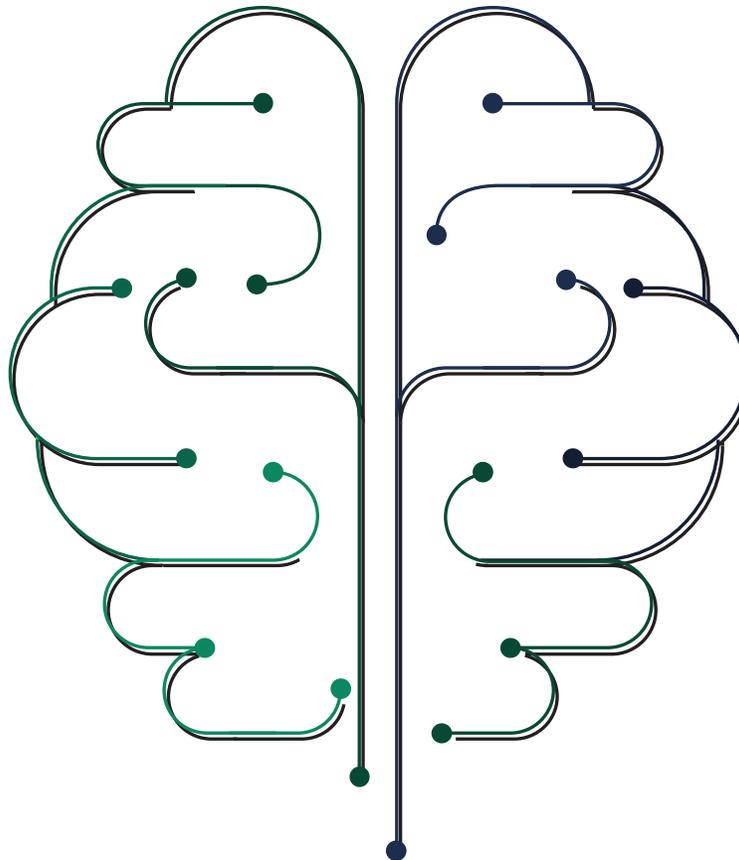
Depuis quand cette matière existe-t-elle à l'université ?

À Zurich, l'enseignement de la langue et de la littérature françaises existe depuis 1872. D'abord représenté par un seul professeur de philologie romane, le français compte aujourd'hui trois professeur-e-s de littérature et deux professeur-e-s linguistes.

Qu'est-ce qu'on apprend ?

Porter un regard critique et analytique sur la langue, la littérature, la culture.

Comprendre les questions d'identité, étudier les contacts culturels et linguistiques.



Le français

1000 ans d'histoire de la langue et de la littérature au cœur de la culture européenne.

Langue de la diplomatie.

Langue de 300 millions de locuteurs et locutrices dans le monde.

Le français

Langue nationale en Suisse.

Langue romane.

Langue toit pour le francoprovençal (= l'ancienne langue de la Suisse romande), l'occitan et le gascon.



La littérature française du Moyen Âge en 5 minutes

Le Moyen Âge du point de vue de l'histoire de la littérature :

d'environ 1100, quand apparaissent les premiers textes littéraires français et les écrivains commencent à écrire en français et non seulement en latin,

à environ 1500, quand on passe à la Renaissance.

C'est la période la plus longue dans l'histoire littéraire française ! Elle est par conséquent diverse et complexe, puisqu'elle a évolué au fil du temps et des espaces.



La littérature française du Moyen Âge

C'est quoi ?

Prémisse. La littérature française du Moyen Âge était la meilleure littérature du monde. C'est objectivement démontrable par :

❖ le fait que l'Occident entier, de la Grande-Bretagne à la Sicile, communiquait en français, la langue de tous ceux qui voulaient être compris par le plus grand nombre sans avoir recours au latin, la langue universelle des savants.

>> C'est en français que le Vénitien Marco Polo écrit son récit de voyage en Chine !

❖ l'existence de traductions d'œuvres françaises dans toutes les autres langues de culture au Moyen Âge.

De la Scandinavie au Portugal, de l'Italie à l'Allemagne, on traduit et adapte les récits français.

La littérature française du Moyen Âge

Pourquoi ?

La littérature française du Moyen Âge est pour la culture contemporaine aussi importante que le Colisée à Rome.

Trois choses fondamentales qu'elle nous a laissées :

- ❖ **les légendes de la Table Ronde.** Ni celtiques ni anglaises, les premières formes se rencontrent en français vers la fin du XII^e siècle.
- ❖ **le roman**
- ❖ **l'amour courtois.** Cette tradition, qui apparaît dans le Sud de la France dès la fin du XI^e siècle, a irradié à travers toute l'Europe et se trouve à l'origine de toute chanson d'amour.

La littérature française du Moyen Âge

Comment cela s'étudie ?

On explore les genres

Par exemple les récits de voyages, comme celui de Marco Polo, le plus célèbre occidental à avoir visité l'Orient.



La littérature française du Moyen Âge

Comment cela s'étudie ?

On explore les genres
Par exemple les bestiaires,
livres qui décrivent les propriétés des animaux, réels ou fictifs.



La littérature française du Moyen Âge

Comment cela s'étudie ?

On explore les genres

Par exemple les romans qui traitent des sujets de l'Antiquité, où les savants du Moyen Âge adaptent la culture latine pour le public médiéval.



La littérature française du Moyen Âge

Comment cela s'étudie ?

On explore les genres

Par exemple les romans du Graal, qui montrent les chevaliers de la Table Ronde dans leur recherche de l'objet mystérieux qu'est le Graal.



La littérature française du Moyen Âge

Comment cela s'étudie ?

Nous vous donnons les outils. Vous allez apprendre à ...

- ❖ comprendre l'ancien français
- ❖ déchiffrer les manuscrits
- ❖ découvrir des textes inédits
- ❖ utiliser correctement les données de l'histoire littéraire pour interpréter les textes
- ❖ ...

Étudier la littérature moderne de langue française

Prof. Dr. Ursula Bähler

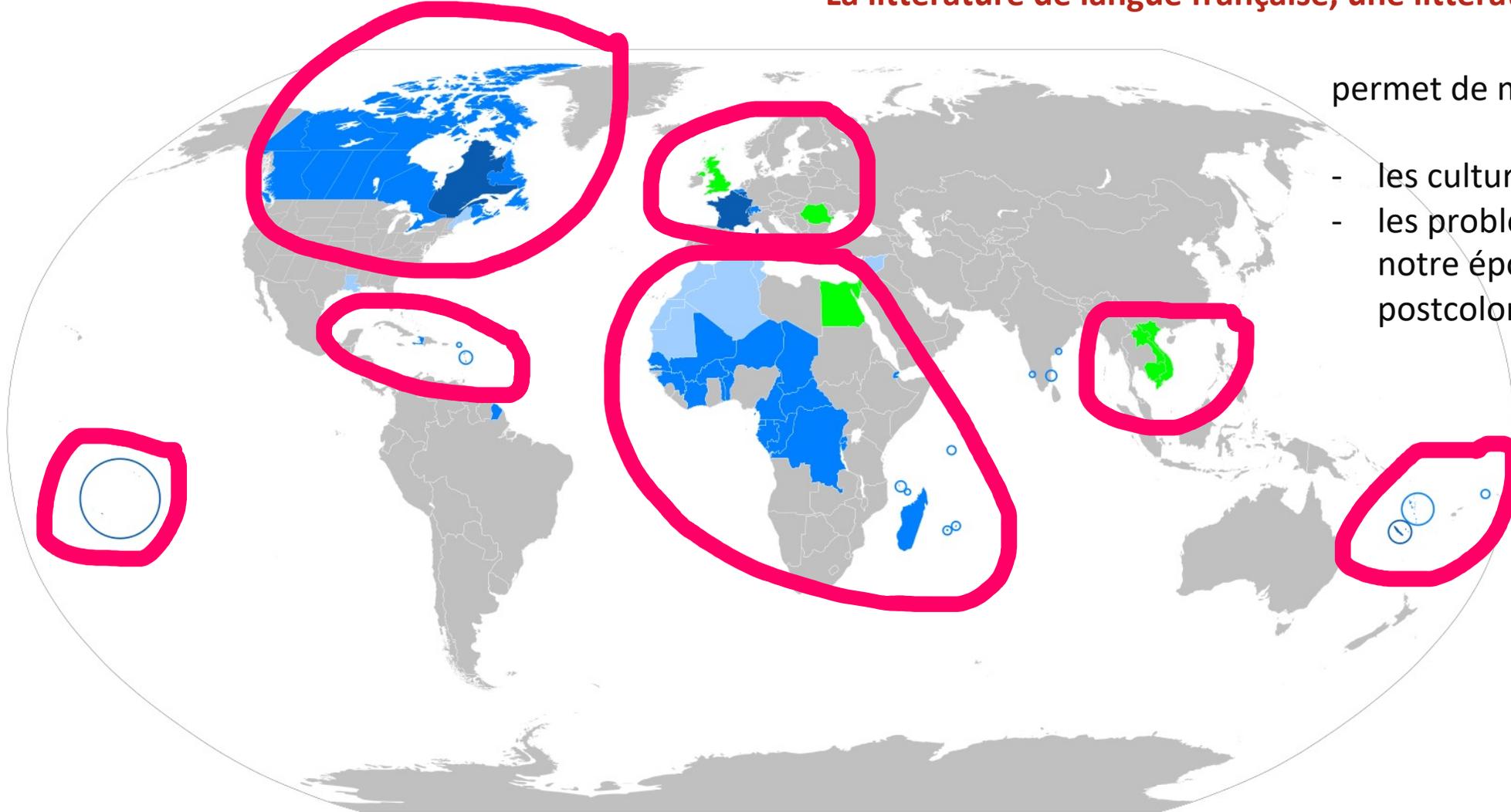
Prof. Dr. Thomas Klinkert



La littérature de langue française, une littérature riche et variée

permet de mieux comprendre

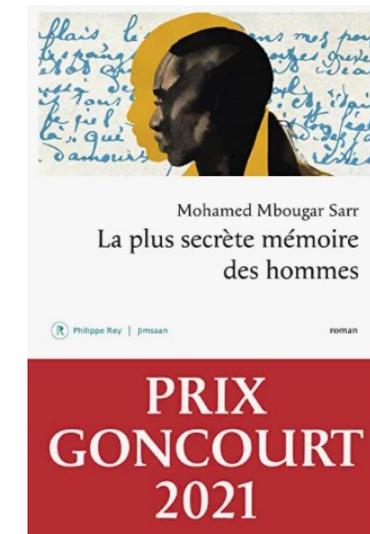
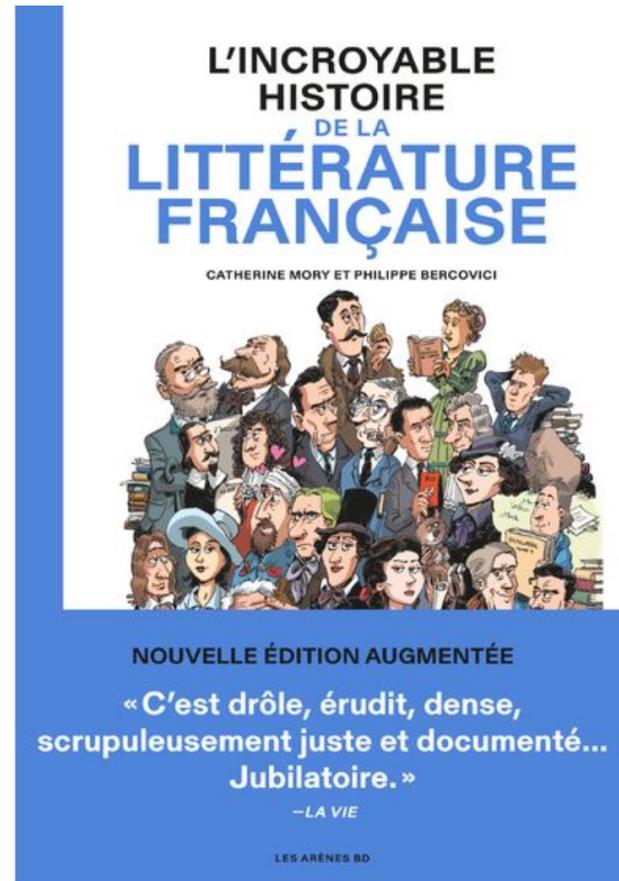
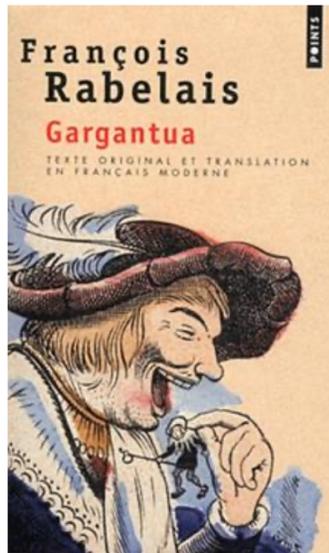
- les cultures les plus variées
- les problèmes majeurs de notre époque, p. ex. postcolonialisme



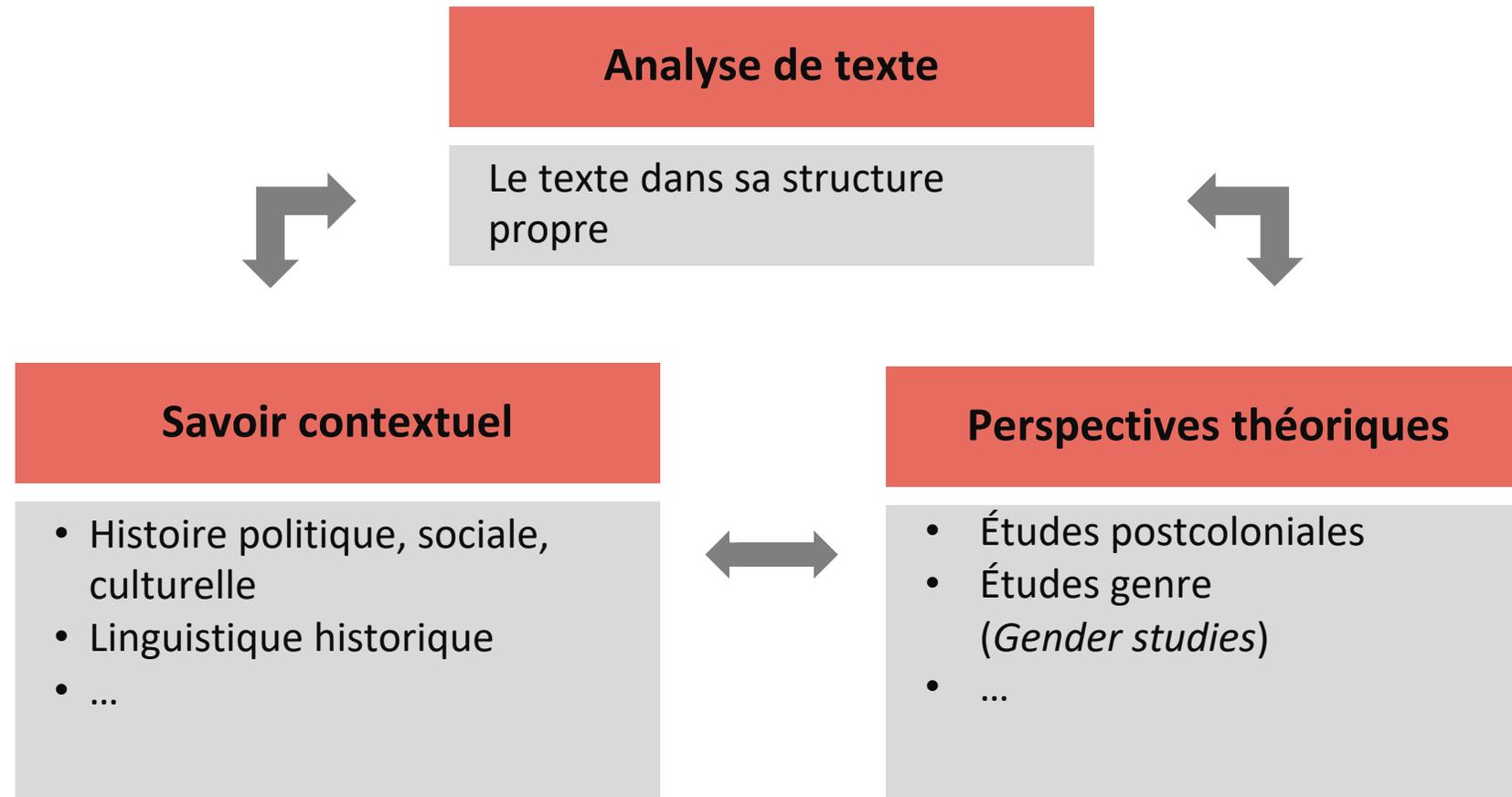
La littérature de langue française, une littérature riche et variée

Renaissance / XVIe s.

2022



Que signifie étudier la littérature ?



La variation du français – la variation en français

L'approche linguistique

Elisabeth Stark

estark@rom.uzh.ch

Delia Strebel

delia.strebel@uzh.ch



1. Qu'est-ce que la *linguistique* ?

= l'étude *scientifique* du langage / des langues *en tant que tel(les)* à travers ses produits comme ensemble de données :

Il y a différentes façons d'approcher l'étude du langage :

- à travers la **connaissance** (implicite, non consciente) que les sujets parlants ont de leur langue: on leur pose des questions (« Est-ce qu'on peut dire en français *Il faut que je fais mes devoirs ?* »)
- à travers les données de production (« corpus »), qui présentent toujours de la **variation** dans l'**espace**, dans la **société** et de **locuteur en locuteur**.

NB : Les produits artistiques étudiés par les études littéraires ne représentent pas l'objet d'étude de la linguistique ! Son objet d'étude est une entité cognitive !



1. Qu'est-ce que la *linguistique* ?

Définition :

La linguistique décrit et explique les structures du français en tant que
telles,

aussi et surtout en comparaison avec l'allemand / les dialectes
alémaniques

(langues maternelles de la plupart de nos étudiants et de vos futurs élèves)



2. Rendre visible la variation du français en Suisse romande : les corpus sms4science.ch et „[What's up, Switzerland? \(WUS\)](https://www.what-s-up-switzerland.ch)“

1. *Coucou maman, comment vas-tu? Et comment s'est **passé**_{ø(M.)SG} **cette**_{F.SG} **journée**? Est-ce que **tu**_{(F)SG} es finalement quand meme **allée**_{F.SG} chez Sheila?? J'espère... Bisous, bonne soirée*
2. *Ahaha il faut toi tu la **vu**_{(M.)SG} **Susanne**_{F.SG} ? (WUS, msg. 27748)*

Quelques résultats :

- Taux de réalisation correcte de l'accord du participe passé assez haut (> 85% dans *sms4science.ch* ; ca. 75% dans *WUS*)
- Facteurs responsables identifiés :
 - *avoir* (ca. 23% d'erreurs dans *sms4science.ch* ; ca. 35% d'erreurs dans *WUS*) vs. *être* (ca. 7% d'erreurs dans *sms4science.ch* ; ca. 18% d'erreurs dans *WUS*)
 - durée de scolarité des participants



Please enter AQL query

Query Builder

Search More History

Welcome to ANNIS! A tutorial is available on the right side.

Corpus List Search Options

Visible: All

Filter

Name	Texts	Tokens		
WUS	617	6.005.326	i	d
WUS_DEU	21	297.896	i	d
WUS_DEU_DEMOG	1	675	i	d
WUS_DIALOG_GSW	5	34.683	i	d
WUS_FRA	55	821.324	i	d
WUS_FRA_DEMOG	14	482.915	i	d
WUS_GSW	125	1.820.307	i	d
WUS_GSW_DEMOG	45	1.828.734	i	d
WUS_ITA	44	300.844	i	d
WUS_ITA_DEMOG	9	39.175	i	d
WUS_OTH	4	5.471	i	d

Help/Examples

Tutorial

Example Queries

Example Query	Description	open corpus browser
Q /[Pp]erson13/	Search for the "person13" with upper or lower-case "p" (regular expression)	WUSdemographics
Q "person1"	search for the word "person1"	WUSdemographics
Q /[Ww]enn/	Search for the "wenn" with upper or lower-case "w" (regular expression)	WUS_DIALOG_GSW
Q "wenn"	search for the word "wenn"	WUS_DIALOG_GSW
Q /[Dd]e/	Search for the "de" with upper or lower-case "d" (regular expression)	WUSchat33
Q "aujourd"	search for the word "aujourd"	WUSchat33
Q /[Yy]osemite/	Search for the "yosemite" with upper or lower-case "y" (regular expression)	WUS_OTH
Q "en"	search for the word "en"	WUS_OTH
Q /[Hh]alli/	Search for the "halli" with upper or lower-case "h" (regular expression)	WUS_ROH
Q "halli"	search for the word "halli"	WUS_ROH
Q /[Hh]eii/	Search for the "heii" with upper or lower-case "h" (regular expression)	WUS_ROH_DEMOG
Q "has"	search for the word "has"	WUS_ROH_DEMOG
Q /[Gg]ars/	Search for the "gars" with upper or lower-case "g" (regular expression)	WUS_SMALL
Q "je"	search for the word "je"	WUS_SMALL
Q /[Dd]ir/	Search for the "dir" with upper or lower-case "d" (regular expression)	WUS_SMALL_DEMOG
Q "Morgen"	search for the word "Morgen"	WUS_SMALL_DEMOG
Q /[Ee]asy/	Search for the "easy" with upper or lower-case "e" (regular expression)	WUS_DEU
Q "mediaQremoved"	search for the word "mediaQremoved"	WUS_DEU
Q /[Dd]oof/	Search for the "doof" with upper or lower-case "d" (regular expression)	WUS_DEU_DEMOG
Q "Ok"	search for the word "Ok"	WUS_DEU_DEMOG



"Haha"

Query Builder

Search More History

1659 matches in 8 documents

Corpus List Search Options

Visible: All

Name	Texts	Tokens		
WUS_FRA_DEMOG	14	482.915	i	d
WUS_GSW	125	1.820.307	i	d
WUS_GSW_DEMOG	45	1.828.734	i	d
WUS_ITA	44	300.844	i	d
WUS_ITA_DEMOG	9	39.175	i	d
WUS_OTH	4	5.471	i	d
WUS_ROH	17	187.079	i	d
WUS_ROH_DEMOG	6	75.610	i	d
WUS_SMALL	224	115.184	i	d
WUS_SMALL_DEMOG	52	30.112	i	d
WUSchat33	1	64.973	i	d

Help/Examples Query Result x

Base text v Token Annotations v

1 / 166 / 166 > > | Displaying Results 1 - 10 of 1659 Result for: "Haha" x

1 Path: WUS_FRA_DEMOG > chat15 (msg 1 - 3) left context: 1 right context: 1

spk spk29 spk30 spk30

tok Hahah mon gars ... Je suis toujours pas chez moi .. Haha champion , bien joué Tu t' es pas trompé hier soir

token attributes message attributes chat (context) chat (complete)

2 Path: WUS_FRA_DEMOG > chat15 (msg 17 - 19) left context: 1 right context: 1

spk spk29 spk30

tok Hahahah , mine vendredi , mine samedi , dimanche Morat Fribourg ... Sinon standard ! Haha bledard emojiQwinkingFace T

token attributes message attributes chat (context) chat (complete)

3 Path: WUS_FRA_DEMOG > chat15 (msg 25 - 27) left context: 1 right context: 1

spk spk30 spk29

tok J' ai plus de tune ces temps emojiQfaceWithColdSweat Un petit casino et c' est bon ! Haha mais on regarde sinon

token attributes message attributes chat (context) chat (complete)

4 Path: WUS_FRA_DEMOG > chat15 (msg 37 - 39) left context: 1 right context: 1

spk spk30 spk30 spk29

tok Ah ouai , un sacré con celui là Haha emojiQwinkingFace Hahah , et j' ai refini avec Nadin samedi soir emojiQthumbsU

token attributes



3. Pertinence de la recherche linguistique dans le contexte sociopolitique : le *gendered hate speech* dans les messages WhatsApp suisses

Questions de recherche (entre autres) :

- Qui injurie qui (M → M; M → F; F → M; F → F) ?
- De quelle nature sont les injures (péjorative 'abwertend' ou non péjorative) ?
- Quels sont les champs sémantiques à l'origine des injures ?

spk97 | m | 18-24 | fra | 05.12.12 21:43:59

Haha j'ai vu

message ID: 27225

spk98 | m | 18-24 | fra | 05.12.12 21:44:02

C'est la pire pute

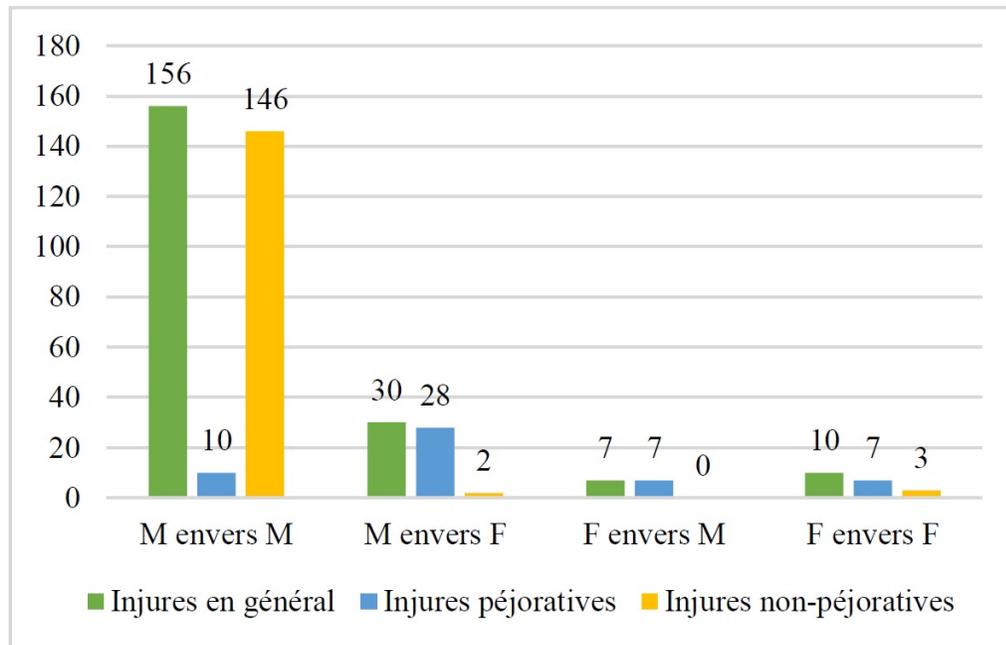
message ID: 27226

spk97 | m | 18-24 | fra | 05.12.12 21:44:32

Tlm mais bon fais attention sinon ... C'est ta bite qui va être puni

message ID: 27227

3. Pertinence de la recherche linguistique dans le contexte sociopolitique : le *gendered hate speech* dans les messages WhatsApp suisses



Quelques résultats :

Différence entre hommes et femmes :

- Les hommes utilisent beaucoup **plus d'injures que les femmes** (91.5% vs 8.5%)
- Les **hommes** utilisent surtout des **injures non péjoratives** ; les **femmes** utilisent surtout des **injures péjoratives**
- Mais : alors que les injures **M envers M** sont quasiment toujours **non péjoratives**, les injures **M envers F** sont quasiment toujours **péjoratives**. Cela n'est pas observable chez les femmes.

Champs sémantiques des injures employées :

- Le plus souvent des injures liées à la **sexualité/le genre** (p. ex. *pute, pédé*) (F : 41% ; M : 38%)

4. À quoi bon la linguistique ? Elle sert à

- comprendre **la nature et la structure** des langues humaines et du français dans tous ses états
- comprendre ce qui se passe dans le **cerveau** dans l'acquisition, l'apprentissage et l'usage d'une langue humaine
- comprendre le pourquoi et le comment des **régularités grammaticales** pour mieux les maîtriser et les expliquer
- connaître la **richesse du français** dans ses **variétés**, dialectales, sociales et situationnelles
- travailler avec des **données authentiques** et acquérir des connaissances informatiques (TAL) et statistiques

.....et beaucoup plus !



Mci4votreatt!

Français de France – Français de Suisse

Marguerite Dallas, Assistante de linguistique française

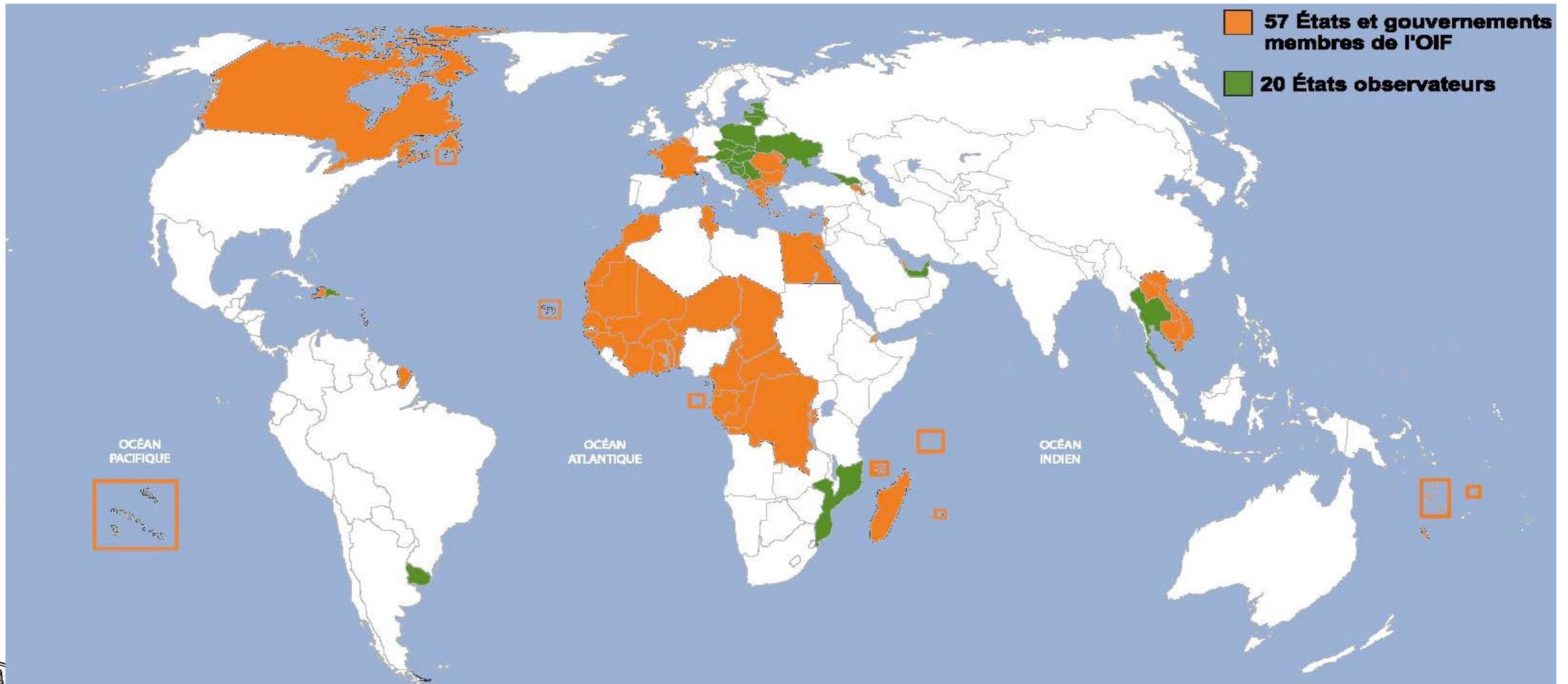
Martin Glessgen, Professeur de linguistique française



Sommaire

1. Les 'lieux' du français
2. Les formes du français
3. La genèse des particularités linguistiques en Suisse romande
4. Éléments interprétatifs

1. Les 'lieux' du français



2. Les formes du français

- Question: le français est la langue de la Suisse romande – mais est-ce que c'est le **même français** que le français de France, le français de Belgique, du Canada ou des Antilles?
- autrement dit: y a-t-il des différences entre le français qui est parlé et écrit dans les différents pays de la francophonie?
- concrètement: est-ce qu'il y a des **formes linguistiques** différentes en Suisse par rapport à la France?
- si oui: lesquelles?

2.1. Les domaines du langage

- La phonétique, la phonologie et la graphématique
- La morphologie (= la flexion et la formation des mots / dérivation)
- La lexicologie et la sémantique lexicale (= formes et sens des mots)
- La syntaxe (= construction de la phrase)

—> Connaissez-vous des différences entre le français de France et de Suisse dans ces domaines ?

2.2. Les particularités linguistiques ‘internes’ de la Suisse romande

- différences régionales dans la prononciation et la prosodie
- vocabulaire particulier de la Suisse romande ou de certains cantons
- des mots répandus en Suisse, mais pas dans les pays voisins :
 - dans toute la Suisse occidentale
 - dans un seul canton
 - dans toute la Suisse (‘panhelvétismes’)
- *Fr. all. it. **Natel*** "téléphone portable" [1994] (< *téléphone national*)
- *Fr. **Milanais*** = *all. **Mailänderli**, it. **Milanesi*** [« Cateau de Milan », 1780]



3. Origine des mots propres de la Suisse romande – tradition et innovation

- 3.1. Mots dialectaux empruntés
- 3.2. Archaïsmes du français général
- 3.3. Nouvelles formations en français régional
- 3.4. Emprunts aux langues voisines

3.1. Emprunts aux dialectes

Constat historique :

Le *français* n'est pas la langue traditionnelle de la Suisse romande

– c'est le *francoprovençal*



3.1. Emprunts aux dialectes

➤ Francoprovençal :

berclure n.f. "personne mince et de grande taille [= all. *Bohnenstange*]" Pays de Vaud, Neuchâtel

< francoprovençal *berkluire* "longue pièce de bois qui sert comme soutien pour le vin etc."

< lat. PERGULA

// France : *perche*

séré n.m. "fromage frais, quark"

< francoprovençal *séré*

< lat. *SERACEUM < SERUM "lait caillé"

// France : *fromage frais, petit-suisse*



3.2. Archaïsmes du français général

septante "70"

// France *soixante-dix*

dîner "repas vers l'heure de midi [all. *Mittagessen*]" – *souper*
"repas du soir [all. *Abendessen*]"

// France *déjeuner* – *dîner*

3.3. Nouvelles formations en français régional

Nouveaux sens

(se prendre une) **pêche** n.f. "mauvaise note" (1996)

= métaphore : < *pêche* "coup de poing, gifle" < "pêche"

Nouveaux syntagmes

souper canadien n.m. "souper auquel chaque invité apporte une contribution, angl. *potluck*" (2001)

// France : *repas partagé, auberge espagnole*

// Québec : *souper communautaire*

extra bleu ciel ! interjection (2016)

// France : *super !, chouette !*

•

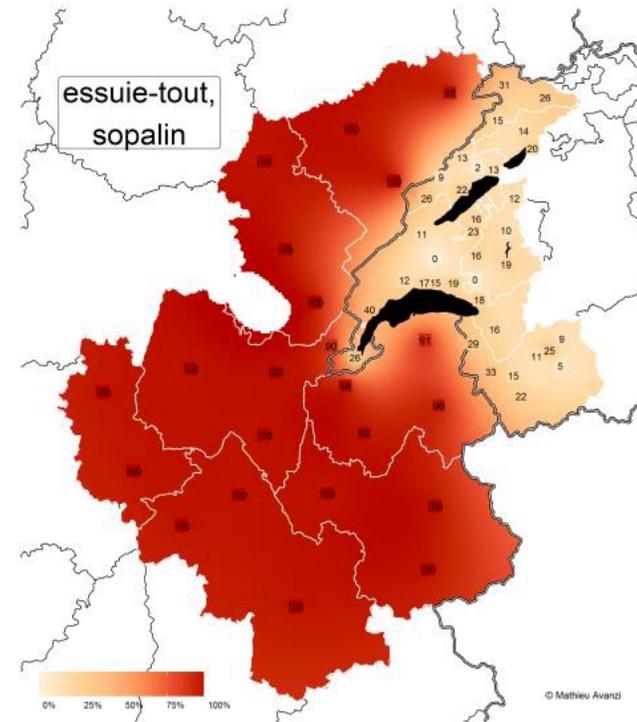
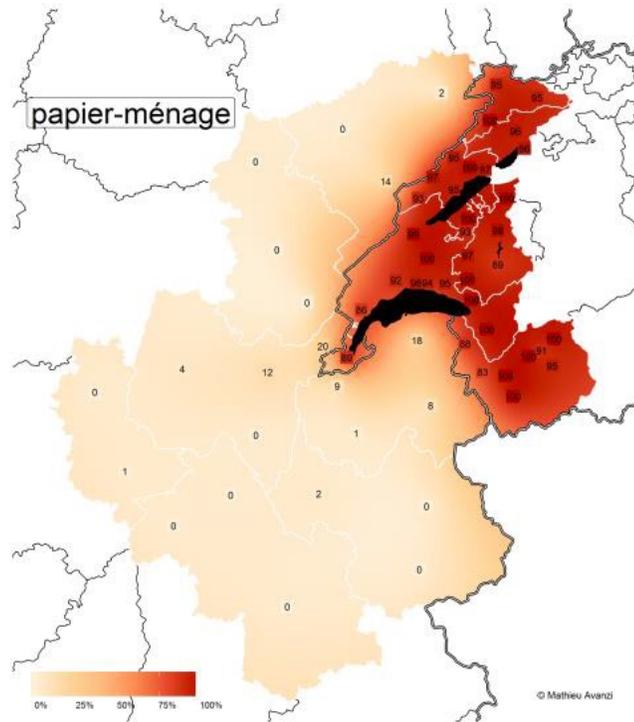


3.4. Emprunts aux langues voisines (et à l'anglais)

➤ Langues voisines

- alémanique
- italien
- allemand standard de la Suisse (ou d'Allemagne) :
 - **bouteille en PET** (2002) < all. Suisse *PET-Flasche* (1990)
// France : *bouteille en plastique*
 - **tenir les pouces** synt.verb. (2008) < all. Suisse *die Daumen drücken*
// France : *croiser les doigts*
 - **papier ménage** n.m. (2000) < all. Suisse *Haushaltspapier*
// France : *sopalin, essuie-tout*

3.4. Emprunts: papier-ménage vs sopalin

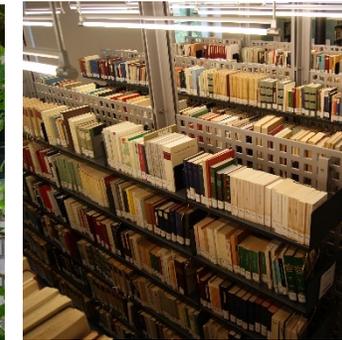


© Mathieu Avanzi (Neuchâtel)

4. Références

- *Dictionnaire suisse-romand* (André Thibault, 1997, 2004)
= *Base de données lexicographiques panfrancophone* <<https://www.bdlp.org>>
- *Glossaire des Patois de la Suisse romande*
= A-G <<https://gaspar.unine.ch>>

Les atouts de Zurich



- L'Institut des langues et littératures romanes – le « RoSe » (*Romanisches Seminar*) – existe depuis 1894. Il est hébergé dans un magnifique bâtiment construit par Gottfried Semper.
- Le « RoSe » dispose de la plus grande bibliothèque de langues et de littératures romanes en Suisse (plus de 240.000 volumes).
- Outre quatre chaires de français (deux en littérature et deux en linguistique), le département de français du « RoSe » compte également une professeure *ad personam*, plusieurs enseignant.e.s et/ou professeur.e.s titulaires et une dizaine d'assistant.e.s. C'est le seul institut dans le monde germanophone à disposer d'une chaire de littérature française médiévale.
- Les enseignants du français ont des expériences approfondies et d'excellentes relations avec les lycées zurichois.
- Chaque semestre, les étudiants peuvent choisir entre environ 35 cours de français (séminaires, cours magistraux, cours de langue...).
- La langue d'enseignement est le français.
- L'Institut dispose d'un excellent taux d'encadrement.



Le français à Zurich

Au centre d'un réseau international

- Zurich est une ville cosmopolite au cœur de l'Europe, où la langue et la culture françaises occupent une place importante, du point de vue du nombre des locutrices et locuteurs francophones qui y habitent, tout comme de celui des institutions et manifestations culturelles.
- Le « RoSe » est en contact avec les principaux acteurs francophones de la ville de Zurich ; il collabore à de nombreux projets de recherche avec les universités en Suisse romande, en France et ailleurs dans le monde.
- Le « RoSe » invite régulièrement des personnalités de renom à donner des conférences.
- Le « RoSe » a des accords d'échange avec les plus grandes universités étrangères.

L'enseignement

Taille des groupes

Séminaires et exercices : 5-15

Cours magistraux : 20-60

Effectif total : ca. 220

Méthodes

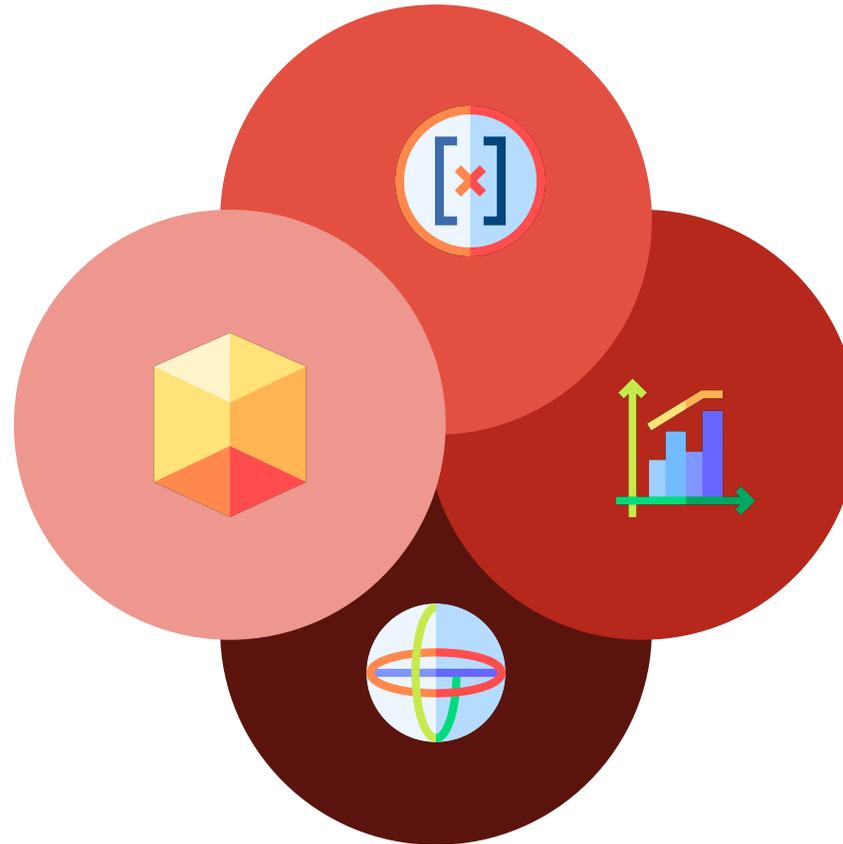
Analyse de textes imprimés

Analyse de textes manuscrits

Analyse de ressources numériques –
traitement automatique du langage

Études de terrain (excursions)

Sondages



Travaux de validation

Examens écrits

Examens oraux

Exposés

Travaux écrits

Participation orale

Projets pratiques

Formes de travail

Modules de type *blended learning*

Séminaires

Exercices

Cours magistraux

Projets autonomes

Lecture autonome



Les deux premiers semestres

Obligatoire **Grundlagen Latein (6 ECTS)**
- Formes, syntaxe et vocabulaire fondamentaux
- Lecture de textes originaux faciles

Obligatoire **Prolegomena (Linguistique – Linguistica – Lingüística) (6 ECTS)**
- Un aperçu des thèmes linguistiques des langues romanes

Obligatoire **Prolegomena (Littérature – Letteratura – Literatura) (3 ECTS)**
- Des approches et concepts-clés communs aux études des littératures romanes

Obligatoire **Histoire de la littérature française (6 ECTS)**
- L'histoire de la littérature médiévale et moderne
Introduction à la linguistique (6 ECTS)
- Phonologie, morphologie, lexicologie, sémantique, syntaxe

Choix libre **Langue française (niveau moyen) ou**
Langue française (niveau avancé)



Une semaine typique pendant le semestre

Lundi

Exercices (3 ECTS)

12:15 - 13:45 : Exercices de rédaction universitaire

Séminaire / Volet 1 (6 ECTS)

14:00 - 15:45 : La littérature s'invite dans la cité

Mardi

Séminaire (6 ECTS)

14:00 - 15:45 : Grammaire française –
phénomènes morphosyntaxiques et problèmes
didactiques

Mercredi

Cours magistral (3 ECTS)

12:15 - 13:45 : De la licorne. Petite introduction
au bestiaire médiéval

Séminaire / Volet 2 (6 ECTS)

14:00 - 15:45 : La littérature s'invite dans la cité

Jeudi

Cours magistral (3 ECTS)

12:15- 13:45 : Variation et changement dans
la grammaire galloromane

Vendredi

Exercices de langue française (3 ECTS)

14:00 - 15:45 : Méthodologie de l'expression
écrite

L'horaire à l'université est différent de celui du lycée :

- Les étudiant.e.s l'organisent selon le programme et les
intérêts.

Nombre d'ECTS recommandé par semestre :

- Pas plus de 30 ECTS !



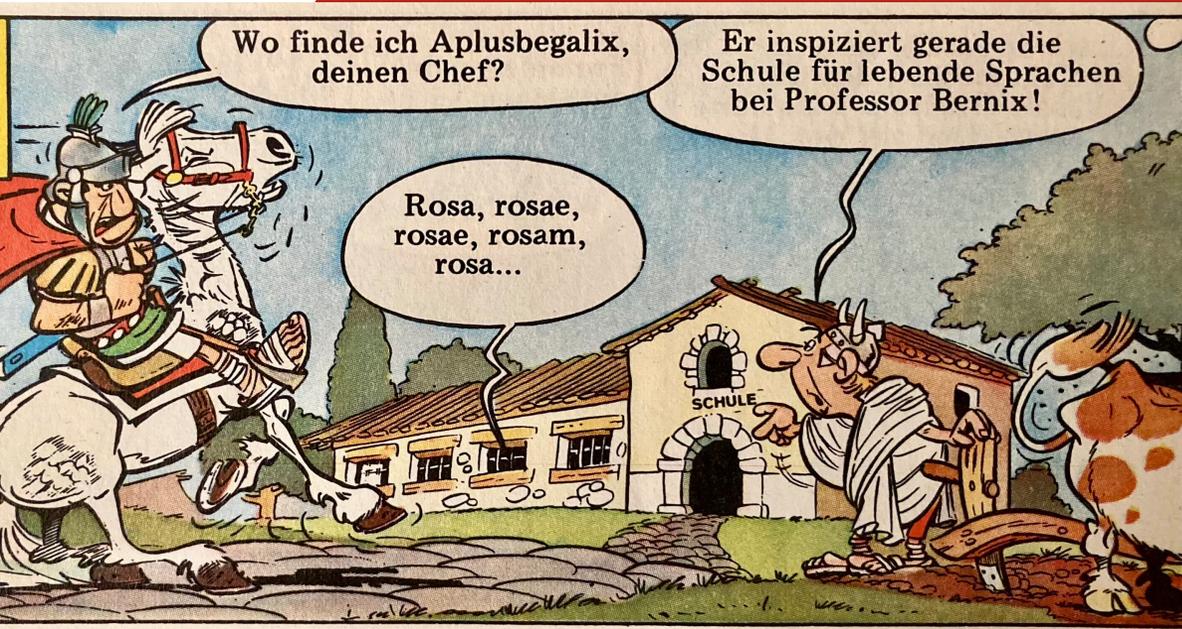
APPRENDRE [apʁɑ̃dʁ] v. tr. (58) — x; lat. pop. °apprendere, class. apprehendere « saisir, comprendre ».

I. (Sens subjectif) Acquérir la connaissance de. **1.** Être rendu capable de connaître, de savoir ; être avisé, informé de (qqch.). *Ils ont appris l'événement, la nouvelle par la rumeur publique, par la radio, par un ami, par une lettre. J'ai appris par hasard un secret. ⇒ découvrir. Il l'a appris de son père. ⇒ tenir.* loc. Apprendre qqch. de la bouche de qqn. *J'ai appris que vous étiez rentré de voyage. « Apprenez que tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute » (La Font.). En apprendre de belles. ⇒ 1. beau.* **2.** Acquérir (un ensemble de connaissances) par un travail intellectuel ou par l'expérience. *« Les gens de qualité savent tout sans avoir jamais rien appris » (Mol.). « Tout ce que je sais, je l'ai appris à mes dépens » (Loti). Apprendre sa leçon en s'appliquant, longuement, à plusieurs reprises. ⇒ repasser ; rabâcher, ressasser. Je lui ai fait apprendre ses leçons. Assimiler, retenir, oublier ce qu'on apprend. Apprendre à fond (⇒ approfondir), superficiellement. Apprendre un texte par cœur*. Il a encore beaucoup à apprendre. ◊ ABSOLT S'instruire, acquérir des connaissances. Apprendre facilement. Le désir, le goût d'apprendre. « l'instinct d'apprendre qui est en moi » (Renan). **3.** Apprendre une langue (⇒ apprenant), une technique, un métier, une science : acquérir les connaissances et les procédés nécessaires pour les pratiquer. *Il commence à apprendre le métier (cf. Il fait ses classes, il se fait la main). ⇒ s'initier, mettre (s'y). Il apprend le russe, l'algèbre. ⇒ 1. faire. Apprendre le ski, le piano.* **4.** APPRENDRE À (et l'inf.) : devenir capable de (par le travail de l'esprit, l'expérience). *Le petit enfant apprend à marcher. Apprendre à lire, à écrire, à conduire, à nager. Apprendre à supporter la douleur. ⇒ s'accoutumer, se faire, s'habituer. « Apprendre à se connaître est le premier des soins » (La Font.). « Il apprit à connaître tout enfant la brutalité de la vie » (R. Rolland). Il faut qu'il apprenne à se taire.**

II. (Sens objectif) Faire connaître. **1.** Porter à la connaissance de qqn. *Apprendre qqch., une nouvelle à qqn. ⇒ avertir, 2. aviser, communiquer, 1. dire. Je viens vous apprendre l'arrivée, qu'il est arrivé. ⇒ informer.*

Niveau langagier requis

- Au début : environ B2 (niveau d'une maturité suisse)
- Fin Bachelor : C1, grâce aux cours de langue qui font partie du parcours, à l'enseignement qui se déroule en français, à l'initiative des étudiant(e)s de perfectionner les propres compétences



Et le latin?

- Des compétences de base sont importantes pour les études du français.
- Qui n'est pas titulaire d'une maturité avec du latin, pourra le rattraper au début du Bachelor (cours intitulé «Grundlagen Latein» à 6 ECTS Credits).

Perspectives de carrière

- Enseignement du français au lycée (un MA en français ou un « Monomaster » Linguistique ou Littérature avec spécialisation en français est la condition préalable à l'obtention du diplôme d'enseignement du français au niveau secondaire II)
- Enseignement du français aux écoles de langue privées
- Journalisme
- Secteur commercial – entreprises privées (secteurs HR, publicité, organisation interne, technologie langagière)
- Édition
- Institutions de médiation culturelle
- Organisations internationales
- Recherche dans les universités et les centres de recherche non-universitaires
- Bibliothèques
- Archives
- Traduction
- Relations publiques

...
**Universität
Zürich** ^{UZH}





Nous répondons à vos questions

Claudia Tassone, M.A.

Prof. Dr. Ursula Bähler

Prof. Dr. Thomas Klinkert

Prof. Dr. Elisabeth Stark

Delia Strebel, M.A.

Christian Seidl, M.A.

Christian Seidl

Studienprogrammkoordinator
Studienberater für Französisch, Italienisch,
Vergleichende Romanische Sprachwissenschaft



**Merci pour votre
attention et au plaisir
de vous accueillir chez
nous !**



cseidl@rom.uzh.ch



044 634 54 58



<https://www.rose.uzh.ch/de/studium/faecher/franz.html>



Romanisches Seminar



Universität
Zürich ^{UZH}